

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA



Karar Sayısı: 11261

19 Ocak 2021 tarihli ‘‘Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Türkiye’ye Ait Arkeolojik ve Etnolojik Kategorideki Eserlere Yönelik İthalat Kısıtlaması Getirilmesine İlişkin Mutabakat Zaptı’’nın yürürlük süresinin 24 Mart 2026 tarihinden geçerli olmak üzere 5 yıllık bir dönem için uzatılmasına ilişkin olarak Nota teatisi yoluyla imzalanan ekli Anlaşmanın onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

30 Nisan 2026

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI



Z-2026/60448166-KÜGY/29528053

Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı Amerika Birleşik Devletleri'nin Ankara Büyükelçiliği'ne saygılarını sunar ve 24 Mart 2021 tarihinde yürürlüğe giren "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Türkiye'ye Ait Arkeolojik ve Etnolojik Kategorideki Eserlere Yönelik İthalat Kısıtlaması Getirilmesine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın yürürlük süresinin beş yıl süreyle uzatılmasını teklif etmekten onur duyar.

Bakanlık ayrıca, işbu Nota ile Büyükelçiliğin buna vereceği cevabın, Mutabakat Zaptı'nın süresinin uzatılmasına ilişkin bir anlaşma teşkil etmesini önerir.

Bununla birlikte, Bakanlık, Mutabakat Zaptının IV/1 ve IV/2. maddelerinin yanısıra Türkiye Cumhuriyeti mevzuatı uyarınca, uzatmaya dair anlaşmanın, bu amaçla gerekli iç prosedürlerin tamamlandığını hükümetlerin birbirlerine bildirdiği Nota teatisindeki ikinci Notanın tarihinde, 24 Mart 2026 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, yürürlüğe gireceğini saygıdeğer Büyükelçiliğe bildirir.

Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı, bu vesileyle, Amerika Birleşik Devletleri'nin Ankara Büyükelçiliği'ne en derin saygılarını yineler.



Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği

ANKARA



Z-2026/60448166-KÜGY/29528053

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye presents its compliments to the Embassy of the United States of America in Ankara and has the honour to propose to extend the duration of the “Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of the United States of America Concerning the Imposition of Import Restrictions on Categories of Archaeological and Ethnological Material of Türkiye”, which entered into force on 24 March 2021 for an additional five-years period.

The Ministry also proposes that this Note and the Embassy’s reply thereto shall constitute an agreement to extend the duration of the Memorandum of Understanding.

Furthermore, the Ministry informs the esteemed Embassy that, in accordance with the Articles IV/1 and IV/2 of the said Memorandum of Understanding as well as the national legislation of the Republic of Türkiye, the agreement on the extension will enter into force following the exchange of Notes in which the Governments notify each other of the completion of internal procedures necessary for that purpose, to be effective from 24 March 2026.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America in Ankara the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America
ANKARA



AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ BÜYÜKELÇİLİĞİ

No: 26-00386

Amerika Birleşik Devletleri Ankara Büyükelçiliği, Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na saygılarını sunar ve Bakanlığın 17 Mart 2026 tarihli ve Z-2026/60448166-KÜGY/29528053 sayılı notasına atıfla, 19 Ocak 2021 tarihinde Ankara'da imzalanan ve 24 Mart 2021 tarihinde yürürlüğe giren "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında Türkiye'ye Ait Arkeolojik ve Etnolojik Kategorideki Eserlere Yönelik İthalat Kısıtlaması Getirilmesine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın (bundan sonra "MZ" olarak anılacaktır) süresinin uzatılmasına ilişkin teklif hakkında aşağıdaki hususları bildirmekten onur duyar: sözkonusu nota aşağıdaki şekilde kaleme alınmıştır:

"Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Amerika Birleşik Devletleri'nin Ankara Büyükelçiliği'ne saygılarını sunar ve 24 Mart 2021 tarihinde yürürlüğe giren "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Türkiye'ye Ait Arkeolojik ve Etnolojik Kategorideki Eserlere Yönelik İthalat Kısıtlaması Getirilmesine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın yürürlük süresinin beş yıl süreyle uzatılmasını teklif etmekten onur duyar.

Bakanlık ayrıca, işbu nota ile Büyükelçiliğin buna vereceği cevabın, Mutabakat Zaptı'nın süresinin uzatılmasına ilişkin bir anlaşma teşkil etmesini önerir.

Bununla birlikte, Bakanlık, Mutabakat Zaptının IV/1 ve IV/2. maddelerinin yansırı Türkiye Cumhuriyeti mevzuatı uyarınca, uzatmaya dair anlaşmanın, bu amaçla gerekli iç prosedürlerin tamamlandığını hükümetlerin birbirlerine bildirdiği nota teatisindeki ikinci notanın tarihinde, 24 Mart 2026 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, yürürlüğe gireceğini saygıdeğer Büyükelçiliğe bildirir.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, bu vesileyle, Amerika Birleşik Devletleri'nin Ankara Büyükelçiliği'ne en derin saygılarını yineler."

Kültürel Varlıklar Sözleşmesinin Uygulamasına Dair Kanun uyarınca, Amerika Birleşik Devletleri Dışişleri Bakanlığı, MZ'nin akdedilmesini gerektiren koşulların devam ettiğini ve askıya alınmasını gerektirecek herhangi bir neden bulunmadığını tespit etmiştir.

Bu itibarla, Büyükelçilik, Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti adına, Bakanlığın söz konusu MZ'nin ilave beş yıl süreyle uzatılmasına ilişkin teklifinin Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti tarafından kabul edildiğini teyit eder. Bu itibarla, anılan Bakanlık notası ile işbu nota, MZ'nin uzatılmasına ilişkin iki Hükümet arasında bir anlaşma teşkil eder; söz konusu anlaşma, 24 Mart 2026 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, tarafların gerekli iç prosedürlerin tamamlandığını karşılıklı olarak bildirdikleri nota teatisinde sonraki notanın tarihi itibarıyla yürürlüğe girer.

Büyükelçilik ayrıca, işbu notanın 23 Şubat 2026 tarihli ve 26-00257 sayılı Büyükelçilik notasının yerine geçtiğini bildirir.

Amerika Birleşik Devletleri Ankara Büyükelçiliği, bu vesileyle Türkiye Cumhuriyeti Dışışleri Bakanlığı'na en derin saygılarını yineler.

İmza
Mühür

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği
Ankara, 18 Mart 2026

19 Mart 2026

Embassy of the United States of America



No. 26-00386

K. G.

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye and has the honor to refer to Ministry note No. Z-2026/60448166-KÜGY/29528053, dated March 17, 2026, proposing extension of the Memorandum of Understanding Between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Turkey Concerning the Imposition of Import Restrictions on Categories of Archaeological and Ethnological Material of Turkey, done at Ankara, January 19, 2021, and entered into force March 24, 2021 (hereinafter "MOU"), which reads as follows:

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye presents its compliments to the Embassy of the United States of America in Ankara and has the honor to propose to extend the duration of the "Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of the United States of America, Concerning the Imposition of Import Restrictions on Categories of Archaeological and Ethnological Material of Türkiye", which entered into force on 24 March 2021 for an additional five-year period.

The Ministry also proposes that this Note and the Embassy's reply thereto shall constitute an agreement to extend the duration of the Memorandum of Understanding.

Furthermore, the Ministry informs the esteemed Embassy that, in accordance with the Articles IV/I and IV/2 of the said Memorandum of Understanding as well as the national legislation of the Republic of Türkiye, the agreement on the extension will enter into force on the date of the second Note in the exchange of Notes in which the Governments notify each other of the completion of their required internal procedures, which will be the date of 24 March 2026.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Türkiye takes this opportunity to express to the Embassy of the United States of America in Ankara the assurances of its highest consideration.

Pursuant to the Convention on Cultural Property Implementation Act (“the Act”), the United States Department of State has determined that the factors that justified entering into the MOU still pertain and that no cause for suspension exists. Therefore, the Embassy, on behalf of the Government of the United States of America, confirms to the Ministry that the proposal in the Ministry’s note to extend the MOU for an additional five years is acceptable to the Government of the United States of America. Accordingly, the aforementioned Ministry note and this note in reply shall constitute an agreement between the two Governments to extend the MOU, which shall enter into force on the date of the later note in an exchange of notes between the Governments in which each Government notifies the other of the completion of its internal procedures necessary for entry into force of the

agreement, and which shall take effect from March 24, 2026. The Embassy informs that this note replaces Embassy note No. 26-00257, dated February 23, 2026.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurance of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Ankara, March 18, 2026.

